

العدد الأول ■ السبت ٢٧ نوفمبر ٢٠٢١

www.ciff.org.eg

«المسابقة الرسمية»
فيلم بارع
سيصمد أمام
اختبار الزمن



مهرجان القاهرة
السينمائي الدولي ٤٣
43ND CAIRO
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
26TH NOV - 05TH DEC 2021

النشرة



في حفل افتتاح الدورة الـ ٤٣

الأجيال تتلاقى
في سينما الحياة

عروض اليوم

HANAGER THEATER مسرح الهناجر	1:30 PM	4:30 PM	6:30 PM	10:00 PM
A Chat حردشة	Pebbles حصى	Il Buco الحفرة	The Beta Test الاختبار التجريبي	
Wang Xide China 112 min	P.S. Vinohraj India 74 min	Michelangelo Frammartino Italy, France, Germany 93 min	Jim Cummings, PJ McCabe USA, UK 91 min	
	G	G	A	+16

ZAMALEK CINEMA 1 سينما الزمالك 1	7:30 PM	10:00 PM
Souvenir part 2 التذكار الجزء الثاني	Our Men رجالنا	
Joanna Hogg UK 107 min	Rachel Lang Belgium, France 107 min	
	A	+16

ZAMALEK CINEMA 2 سينما الزمالك 2	6:00 PM	9:30 PM
Ascension صعود	Next Door المنازل المجاور	
Jessica Kingdon USA 97 min	Daniel Brühl USA, Germany 92 min	
	+12	G

EWART HALL - AUC قاعة إيوارت	6:00 PM	8:30 PM
We نحن	Petite Maman أمي الصغيرة	
Alice Diop France 115 min	Céline Sciamma France 72 min	
	A	+16

MAIN HALL المسرح الكبير	12:30 PM	3:30 PM	6:30 PM	9:30 PM
Official Competition المسابقة الرسمية	A Chiara كيارا	Daughters of Abdel Rahman بنات عبد الرحمن	Drive My Car قودي سيارتي	
Mariano Cohn, Gastón Duprat Spain, Argentina 114 min	Jonas Carpignano Italy, France 121 min	Zaid Abu Hamdan Jordan 118 min	Ryūsuke Hamaguchi Japan 179 min	
	A	Q	BO	+16

SMALL THEATER المسرح الصغير	1:00 PM	3:00 PM	5:30 PM	8:30 PM
Mariner of the Mountains الإبحار في الجبال	Becoming بلوغ	Pack of Sheep قطيع من الخراف	Our River Our Sky كلشي ماكو	
Karim Aïnouz Brazil, France, Germany 98 min	Sara Mesfer, Fatima Al Banawi, Jawaher Alamri, Hind Al Fahhad, Noor Alameer KSA 70 min	Dimitris Kanelopoulos Greece, Albania, Serbia 113 min	Maysoon Pachachi Iraq, UK, France, Germany, Kuwait, UAE 117 min	
	G	Q	G	+12

FOUNTAIN THEATER مسرح النافورة	6:30 PM
Memoria ذاكرة	
Apichatpong Weerasethakul Colombia, Thailand, UK, Mexico, France, Germany 136 min	
	A

BO	BADGES ONLY	PG	PARENTAL GUIDANCE	G	GENERAL	Q (Q&A)	A	مترجم للعربية	Gala Screenings



وزارة الثقافة
Ministry of culture

النشرة

نشرة يومية يصدرها
مهرجان القاهرة
السينمائي الدولي

رئيس المهرجان:
محمد حفطى

رئيس التحرير:
خالد محمود

مدير التحرير:
سيد محمود

المدير الفني:
محمد عطية

أسرة التحرير:
عرفة محمود
سهير عبدالحميد
محمود عبدالحكيم
منى الموجى
محمد عمران
منة عبيد
حاتم جمال الدين
محمود زهيرى
صفاء عبدالرازق
رانيا الزاهد

المراجعة اللغوية:
الحسينى عمران

التصوير:
محمد حماد

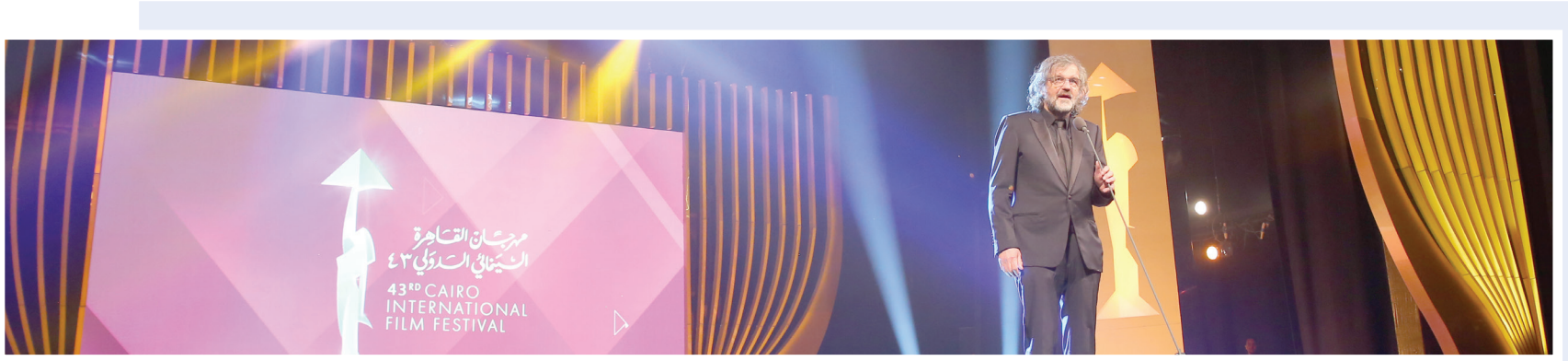


الطباعة والتنفيذ:
شركة الأمل للطباعة والنشر
ولييد يسرى

مهرجان القاهرة السينمائي الدولي ٤٣

العدد الأول
السبت ٢٧ نوفمبر ٢٠٢١





في الدورة الـ ٤٣ لمهرجان القاهرة السينمائي

مصر تحتضن سينمات العالم

حفظى يوجه تحية وفاء لرؤساء المهرجان السابقين

وزيرة الثقافة: المهرجان عاد أكثر تنبأاً بفضل دعم الدولة



لحظة تكريم خالدة لـ «نيللي».. والنجمة الكبيرة تبوح بأسرارها مع عبدالوهاب

إمير كوتسوريتسا: قطار السينما لا يمكن وقفه

كريم: ثلاث شخصيات أثرت في مسيرتي.. والدى وعرفة ووحيد حامد

كتبت- منى الموجى

حفظى: «وغيرهم لحد ما نرجع لكمال الملاح، وشكرا الدكتورة ايناس على الدعم الكبير ولزملاتي ولدار الأوبرا ووزارة الصحة والسياحة والأثار وناس كثير، تحية لكل واحد فكر يعمل فيلم تحية.. لكم جميعا والسينما ستظل باقية»، وقدم وزيرة الثقافة الدكتورة ايناس عبدالدايم، لتلقي كلمتها.

ورحبت الدكتورة ايناس عبدالدايم بالحضور ومحبي السينما في مصر والعالم، معلنة افتتاح الدورة الـ ٤٣، قائلة عن المهرجان «ولد كبيرا وتخطى صعابا وتحديات جمة، قبل أن يشهد الفترة الأخيرة تطورا كبيرا ويصبح أكثر شبابا، وحظي بدعم من الدولة المصرية تنفيذا لتوجيهات السيد الرئيس عبدالفتاح السيسي بمنحه جميع الإمكانيات للتعبير عن وجه مصر الحضاري ودعم القيادات

منصور، أحلام الجريتلي، يوسف شعبان، أحمد خليل، أحمد عبدالحى، ماهر سليم، فتحية طنطاوي، سوسن ربيع، عادل محمد هاشم، منى بدر، رائد لبيب، عبدالوهاب خليل، خالد الأمير، مصطفى محرم، ماهر العطار، جمال سلامة، محمد ربحان، نادية العراقية، سيد مصطفى، أحمد المهدي، رمسيس مرزوق، سحر كامل، محمد جبريل، فيصل ندا، سمير الملا، كرم النجار، محمود اللوزي، سهير البابلي، محمد نبوي، سمير غانم ودلال عبدالعزيز».

ووجه حفظى تحية لمن وقفوا قبله وأدوا نفس دوره في إدارة المهرجان بدوراته السابقة، ومنهم: عزت أبو عوف، سمير فريد، ماجدة واصف، سعد الدين وهبة، حسين فهمي الذي قام وحرص الجمهور على توجيه التحية له بالتصفيق، وأضاف

جهة شاركت في أن يخرج الحفل بالصورة الرائعة التي ظهر عليها».

وتابع «النهاردة نفتح حدثا ثقافيا مهما، يحمل اسم مصر، أشعر بالمسؤولية وأقدرها وكل سنة أكون مرعوبا، لكن عندما أراكم وأرى تقديركم لي أشعر أن علي القيام بأشياء أكثر من تلك التي قمت بها، وأتمنى أن تقوم بشيء يليق بالمهرجان وبمصر».

وقدم حفظى فيديو قصيرا احتفاء بأسماء رموز فنية رحلوا عن عالمنا العام الماضي، بينهم: محمود مسعود، محمود جمعة، فايق عزب، نبيل فاروق، حاتم علي، الذي استقبل صورته الحضور بتصفيق حاد، وكذلك فعلوا مع اسم وصورة ووحيد حامد، إلياس الرحباني، هادي الجيار، كوثر هيكل، فهمي الخولي، محمود عبدالغفار، عزت العلايلي، عباس

أضواء، وموسيقى، وغناء، وذكريات، ولقطات شاهدة على صناعة السينما العريقة التي عرفتها مصر في نفس توقيت معرفة العالم لها، امتزج الخيال بالحقيقة في حفل افتتاح الدورة الثالثة والأربعين لمهرجان القاهرة السينمائي الدولي، وسط حضور كوكبة ضخمة من نجوم الفن في مصر والعالم أجمع، والذي أقيم على المسرح الكبير في دار الأوبرا المصرية.

رحب رئيس المهرجان المنتج والسيناريست محمد حفظى بالحضور: «السادة الحضور أهلا بكم، أهلا بمعالي الوزيرة الدكتورة ايناس عبدالدايم، أرحب بكم جميعا في الدورة الـ ٤٣»، موجها الشكر قبل حديثه عن المهرجان، لكل من ساهم في احتفالية الكباش التي أقيمت أمس الأول، الخميس، مثيبا على الحفل: «شيء يشرف تحيا مصر، وأوجه التهنئة لكل



أفلام سينمائية بدلا من التفكير في الموت، ومتمنيا للمهرجان دورة موفقة.. وأضاف: «عندما تتحرك السينما فإنه لا يمكن وقف القطار».

«واحد من الناس»

بدأت فقرة التكريمات في حفل افتتاح الدورة الجديدة، بصعود الفنانة منى زكي لتمنح جائزة فاتن حمامة للتميز لصديقتها الفنان كريم عبدالعزيز، وعنه قالت: «أول مرة لا أشعر بالقلق أو بالخوف وأنا على المسرح، وذلك لأنني أقدم نجما عرفناه منذ أن كان طفلا، اشتغل في المشبوه مع عمالقة الفن الميجا ستار عادل إمام والفنانة الراحلة سعاد حسني، عمرك ما تنسى الطفل الذي شارك بالفيلم، لا يمكن أن تنسى عينيه وشقاوته، لم يتحدث كثيرا وظهر بعد سنوات، قالوا عنه جان لكن لم يكونوا على معرفة كافية به أو بقدراته، وبجبهه لفنه، هو واحد من الناس وسيظل كذلك، لديه وعي بفنه لم يلجأ لأي واسطة رغم أنه من عائلة فنية كبيرة ونجبتها، حقق نجاحا وتقدما كبيرا في مشواره، لمس الناس وقدم لهم كل شيء حلو، ودمه خفيف وقمر»، وطلبت من الحضور مشاهدة فيلم لكريم يظهر خلاله وهو يفتح بابا لنشاهد لقطات من أعماله الفنية.

وفي كلمته قال كريم عبدالعزيز: «الموقف من هنا صعب تحت أحلى بكثير، أحمد ربنا انه وفقني لأصل إلى وقوفي اليوم بينكم، وأوجه الشكر لأسرتي والدي

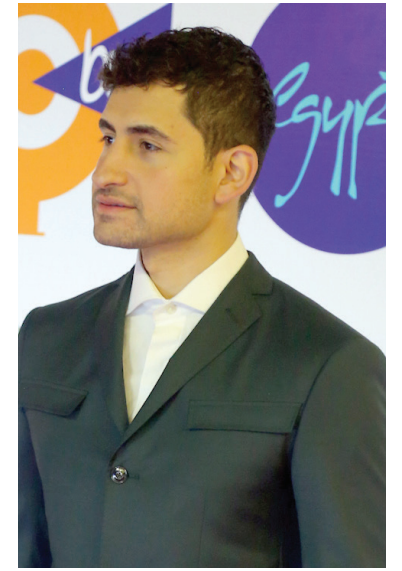


الشابة والتأكيد على دور السينما والحفاظ على مكانة مصر.

أدعوكم للاستمتاع بعروض أكثر من ١٠٠ فيلم من أكثر من ستين دولة من صباح الغد حتى خمسة ديسمبر، على اعرق مسارح القاهرة، وأتقدم بكل التقدير والاحترام للأستاذ محمد حفطي وفريق العمل على الجهد المبذول بصورة مشرفة تليق باسم مصر، مرحبا بكم وتحيا مصر عاصمة السينما العربية».

وقدمت الحفل الإعلامية منى عبدالوهاب، وقيل أن تطلب من الحضور الترحيب بالمخرج إمبر كوستاريتسا رئيس لجنة تحكيم المسابقة الدولية بالدورة ٤٢، عرضت برومو ضم أفلام المسابقة، بينها: المعجزة، غدوة، انطوائيون، أبو صدام، بنات عبدالرحمن، ١٠٧ أمهات، ٧ كلاب. وصعد بعده إمبر كوستاريتسا على المسرح وسط عزف الطبول والساكسفون والدرامز تحية له، ووقف الحضور من فنانين وضيوف لتحيته والتمایل على أنغام العزف وبينهم ليلي علوي إلهام شاهين، التي ظلتنا وافقتين حتى توقف العزف. وفي كلمته، أعرب إمبر عن سعادته البالغة بهذا الترحيب والاستقبال، مشيرا أنه يزور مصر لأول مرة وأنه يشعر بالخجل من ذلك، وكان يتمنى أن يزورها أكثر من مرة ليرى هذا الاستقبال والتحية الجميلة، وتحدث عن الزحام في القاهرة، وعن تفكير الناس الدائم في الجنة ورغم ذلك لا أحد فيهم يريد أن يموت، مطالبا أن يفكر الجميع في صناعة





الثالث ان الهرم الذهبي يذهب لإنسانة جميلة ومتواضعة وملتزمة، عملنا معا حوالي ١٥ فيلما ومسلسلين». وتابع متحدثا عن نيللي: «مرتبطة معنا برمضان ١٢ سنة نتحفنا في رمضان بأشكال مختلفة استعراضية غنائية، كانت تقيم في التلفزيون من كثرة حبها والتزامها وعشقها للفن نفسه تجربتي معها في كل افلامنا كانت في الرحلة مثلا للصديق صاحبة صاحبها جدا، وثرية جدا». وعرض فيلم يضم مشاهد من أعمال نيللي قبل أن تطل على حضور الحفل، وتقول: «سعيدة جدا ومبسوطة جدا وفرحانة جدا بجد، حصل لي الشرف إني أكرم من مهرجان القاهرة السينمائي الدولي»، نافية أن تكون اعتزلت الفن، وبخفة ظل دار بينها حوار مع سمير صبري، قالت فيه «لم أعتزل ففتشني، بأرفض أعمالا تعرض علي لا أنكر ذلك»، تؤكد أنها تعلمت الفن وزرعت بداخلها بذرتة من خلال المعجزة فيروز، شقيقتها الراحلة، وغنت مع سمير جزءا من أغنياتها «مبروك للعروسة» من فيلم أهلا يا كاتب. الحفل شهد حضور كوكبة من نجوم الفن بينهم: حسين فهمي، يسرا، مصطفى فهمي، نيللي كريم، المخرج محمد عبدالعزيز، نادية الجندي، هنا شيحة، السيناريس تامر حبيب، جميلة عوض، الهام شاهين، ليلي علوي، أمجد ابو العلا، درة، ظافر العابدين، لبلبة، منى زكي، ماجد المصري، فيفي عبده، محمد العدل، المخرج محمد أبو سيف.



على يد أساتذة كبار علمونا قيمة الفن، ونحترم شغلنا ونحترم الناس فيحترمونا ويحترمون هذه الصناعة، هناك أسماء لولاها ما كنت لأقف بينكم اليوم، صاحب أول جملة قلتها للعظيم الراحل وحيد حامد، الراحل الثاني كان بكلمة صغيرة منه حياتي تروح يمين أو شمال، أمن بي هو المخرج شريف عرفة».

الهرم الذهبي لإنجاز العمر

وقدم الفنان سمير صبري مستندا على عكازه جائزة الهرم الذهبي التقديرية لإنجاز العمر للفنانة نيللي لدورها في إثراء الفن السابع، وقال: «كان من الضروري أن أحضر مهرجان القاهرة السينمائي لأسباب عديدة، أولهم أنني عشت فكرة إقامة المهرجان في بيت عبدالحليم حافظ مع كمال الملاح، وحليم قرر يحيي ٢ حفلات يمولى بها المهرجان، ثانيا أن من المكرمين ابني كريم ابن المخرج العظيم الذي له فضل كبير في مشواري المتواضع محمد عبدالعزيز، والسبب

وأستاذي وصدريقي محمد عبدالعزيز، حرص الحضور على توجيه التحية للمخرج الكبير الذي حضر بالمرح - ووالدتي كان من المفترض أن تتواجد بيننا لكن هناك ظروفًا منعتها، وأشكر زوجتي معلقش يعني ١٥ سنة». وعاد ليؤكد على سعادته بالتكريم، قائلا «فرحتي ٣ فرحات، الأولى لتكريمي من مهرجان بعراقة القاهرة السينمائي، يحمل اسم بلدنا من أهم المهرجانات في المنطقة العربية بالكامل، والفرحة الثانية أن الاسم المنحوت على الجائزة سيده الشاشة العربية فاتن حمامة، وهذا شرف وتقدير لأي فنان، الفرحة الثالثة أنني تفاجأت أن من تقدم الجائزة لي هي منى زكي، خاصة أنه لا يمكن أن يقدمني أحد غيرها، (مينفعش)، أول مرة وقفت أمام كاميرا سينما كانت مع منى وعلى مدار ٢٤ سنة كانت نعم الزميلة والصديقة، شكرا الموهوبة بزيادة منى زكي». وتابع «أحمد ربنا أننا كلنا كجيل تربينا



فيلم الافتتاح

Official Competition

«المسابقة الرسمية»

فيلم بارع سيصمد أمام اختبار الزمن

خالد محمود

الأثاث أولاً يحتوي على أثاث ، مما يترك فنانى الأداء ليس لديهم ما يلعبونه سوى بعضهم البعض. إنه اختيار بارع ، والفيلم الناتج يشعر بأنه مسرحي للغاية ، ولكن مع الأداء وقصة مثل هذا هو بالضبط المراد . قد يكون للفيلم مشكلة في طولته وتوترته ، وهما طويلان وبطيئان ، نعم هناك لحظات الضحك والبهجة المدهشة ، ولكن هناك بعض الإعدادات لتلك الضحكات بلحظات متوترة عن قصد للوصول إليها .

«المسابقة الرسمية» فيلم رائع في بمفرده وحبكته وفكرته التي تتمحور حول الألم والمجد وازمة اواخر العمر ، وكذلك أداء أبطاله والكاريزما التي يتمتعون بها ، وخاصة بينلوبي كروز ذات الأداء الرائع حقا في دور مخرجة غريبة الأطوار تسعى للكمال خاصة وهى تقوم باعداد ممثلها «مارتينيز وبانديراس » او بين مدرس التمثيل والنجم العالمى ، من أجل استخلاص قدر أكبر من العمق العاطفي من خيوطها حيث تبتكر المخرجة سلسلة من التدريبات المفصلة و يتحول كل مشهد الى معركة بينهما حيث يسخر كل منهما من شخصياتهما العامة إنه الأمر ممتع أن نرى النجوم يسخر من أنفسهم في أدوارهم أيضًا والألعاب الذهنية التي يلعبونها مع بعضهم البعض تبدو مرحلة حتى مع مرارتها وهم في منافسة على جذب انتباه مخرجتهم و التباهي بشأن من هو الأفضل أداءً، كل شخصية لها مرواغاتا المختلفة . ولم ننسى مشهد بانديراس وهو يتدرب على خطاب أوسكار في الحمام عندما يعتقد أنه لا أحد يراه، بينما يتحدث إيفان عن ميل هوليوود لتحويل الفن إلى مشهد ومنافسة ، مثل حدث رياضي.

كلاهما يجعل الجمهور يعيد التفكير في صناعة بأكملها ، ولكن أيضًا كيف تفكر في الأفلام نفسها . ما هو الفيلم الرائع؟

إنه فيلم بارع سيصمد أمام اختبار الزمن وسيتم تذكره بصورته الساخرة وتسلطه الضوء على العالم الذي نعيش فيه بالكوميديا العبثية ، مما يمنح صانعيه إرتًا دائمًا. ■



من التجارب الساخرة خاصة في التنافس الشخصي والمهني بين مارتينيز وبانديراس ضمن السرد ، بينما يلعب كل منهما هجاءً ممتدًا من نفسه ، وهذه إحدى الطرق التي يتغلغل بها الفيلم في النص الفرعي لكشف حقائق من الحياة تدعي أيضًا أنها من أكثر اللحظات تسلية وأشدّها حدة في الفيلم

يسمح المخرجان ماريانو كوهن وجاستون دوبرات لكل هذا بالتنفس والتواجد في بيئة صارخة وبسيطة تم وضع معظم الفيلم في مبنى سكني فارغ به القليل من

يجئ فيلم الدراما الكوميدية الأسباني «المسابقة الرسمية» ليشكل ضربة بداية مختلفة وبارعة لشاشة «القاهرة السينمائي» فهو يتزعم بحق ينتزع اهات عشاق السينما ،

فيغوص الفيلم الذي اخرجته جاستون دوبرات وماريانو كوهن في عالم مهنة التمثيل بين الواقع والحياة ، عبر سيناريو غير تقليدي يمنحنا صورة تتلاعب باذهاننا كما تتلاعب بإمكانيات ابطاله وقدرتهم التمثيلية ، وهو السيناريو الذي شارك في كتابته المخرجان دوبرات و كوهن ، وأندريس دوبرات وجسد بطولته أنطونيو بانديراس وبينلوبي كروز وأوسكار مارتينيز وهو الثلاثي الذي يحظى بمكانة خاصة في قلوب الجمهور .

ويدون شك أفضل الكوميديا هي تلك التي تتميز بالعمق، تلك التي تجمع بين القمص والسخرية وتكشف ما يشعر به صانعو الأفلام حول أي موضوع يعالجونه ، «المسابقة الرسمية» هو أحد هذه الأفلام. جاء سياق السرد بروح مرحة حتى في أقصى اللحظات تصادمية ، يبدأ أحداثه في أعقاب حفل عيد ميلاد الملياردير وأمبرتو سواريز (خوسيه لويسجوميز) ، حيث ينظر إلى الوراء على سنواته الثمانين ويتساءل عن إرثه «كيف يرانى الناس؟ ، وما الذي يمكنه فعله لضمان أن يتذكره الجميع بفعل حسن حيث شعر أنه حقق ثروة كبيرة على مر السنين ولكن دون احترام ، وتخطر بباله فكرة وهي عمل فيلم كبير من تأليف وإخراج و بطولة أعظم المواهب المتاحة ، عمل مبنى على رواية محبوبية يكون محتواها جسر لمجريات حياته يعبر عليه اجيال ، رغم انه ليس لديه أي اهتمام بالفن على الإطلاق ؛ إنه يريد فقط أن يرتبط بالأفضل ، بالفعل يشتري حقوق كتاب حائز على جائزة نوبل ، والذي لم يقرأه حتى بوستعين بمخرج شهير وفضل ممثلين من هذا الجيل. معظم أحداث فيلم «المسابقة الرسمية» هي عملية بروفة ، حيث تقوم أسرة العمل المخرجة لولا كوفاس (بينلوبي كروز) و إيفان توريس (أوسكار مارتينيز) وفيليكس روهيرو (أنطونيو بانديراس) بمزيد





وصف بعض النقاد وصنّاع فيلم «المسابقة الرسمية»، ومنهم مخرجه ماريانو كوهين، أنه فيلم كوميدى معقد، لم يكن من السهل صنعه بهذه الطريقة وبنجوم كبار أمثال بينلوب كروز، أنطونيو بانديراس، وأوسكار مارتينيز. الفيلم الذى افتتح به الدورة الـ 34 لمهرجان القاهرة السينمائي الدولي يعد من أكثر التجارب الكوميدية الممتعة، أخرجها غاستون دوبرا، وماريانو كوهنتور، إنتاج إسبانيا والأرجنتين، أحداثه حول ثرى يقرر، أن يصنع فيلما ليترك بصمته ويؤكد إنه قدم شيئا مثيرا ومن ثم رشح لفيلمه الذى ينتجه فريق ممتاز شكلته المخرجة الشهيرة لولا كوياس واثان من الممثلين المشهورين، كلاهما موهوب للغاية ولكن أكثر غرورا. الممثل الهوليوودى فيليكس ريفيرو والممثل المسرحى الراديكالى إيفان تورييس. كلاهما أسطورة، ولكنهما ليسا أفضل الأصدقاء. من خلال سلسلة من المواقف تحدث مواجها تولد الكوميديا بالفيلم.

صناع فيلم الافتتاح يتحدثون:

«المسابقة الرسمية» كوميديا مرهقة

ترجمة: أسرة النشرة عن فارياتي variety

كانت النتيجة جيدة، فكل شيء على ما يرام». وفى سؤال حول من أين أتت الشخصيات. مع وجود سنوات عديدة فى الصناعة بين الممثلين الثلاثة واثنين من كاتبى السيناريو. أوضح المخرج جاستين دوبرا أن «جميع الشخصيات كانت نتيجة تعاون مشترك بين كل الأطراف، فالممثلون شاركوا أكثر بكثير من مجرد لعب دور وكانت لهم وجهات نظر وأخذنا بها فى السيناريو وقمنا بتعديلات لتتواءم مع شخصياتهم. لقد كان نقاشا مستمرا أثناء تصوير الفيلم».

وأوضحت كروز أنه بالنسبة لدور المخرجة المتطلبة «لولا» التى جسدها، فقد استلهمت روحها من صانعى الأفلام الذين عملت معهم فى الماضى. ومع ذلك، «لن أكشف عن من كان يدور فى عقولنا». وبسؤال حول كيف يرى النجوم الكبار حاليا الصناعة الإسبانية مقارنة بالآخرين فى جميع أنحاء العالم. فيما يتعلق بما إذا كانت إسبانيا تقدم دعما كافيا لصناعة الشاشة.

اعترف كروز أنه كان سؤالاً صعباً للإجابة عليه، وهو سؤال تتغير الإجابة عليه كثيراً. وأشارت إلى أن «الأمر يعتمد على المناخ العام، موضحة أنه فى حين أنها والنجمين بجانبها قادرين على اختيار واختيار متى وأين يعملان بحرية، فإن هذا هو الاستثناء إلى حد كبير وليس القاعدة». وأوضحت: «عليك أن تتذكر أن هناك العديد من العائلات التى تكسب رزقها فى هذه المهنة، ويجب أن ندرك أنا وزملائي كل يوم أنه لشرف كبير أن نختار المشاريع التى نقوم بها»، مؤكدة أنه مثل أى مهنة أخرى عانت خلال جائحة كورونا وأنه يجب دعم العاملين فى صناعات الفنون الآن بقدر أو أكثر من أى وقت مضى. ■

بينلوب كروز: الأفلام الكوميدية صعبة وليست كما يراها الجمهور

جادة وليست كوميديا، لم تكن نريدكم أن يتصرفوا كما لو كانوا يصنعون كوميديا، بل أن يلعبوا أدوارهم بأسلوب درامى. يبدو الأمر كما لو كانوا يصنعون فيلماً وثائقياً، ويأتى الانزعاج والكوميديا من الموقف». ومن جانبه قال بانديراس: «المشاهد فى السيناريو لم تكن بهذا الشكل من المبالغة، أضفنا كوميديا جديدة، بل هناك أشياء أسوأ حدثت فى البروفات. لقد يقوم الممثلون بأشياء حمقاء فى بعض الأحيان. لقد فهم جاستون وماريانو الأمر بشكل صحيح تماماً عندما انتقدا سلوكاً معيناً موجوداً فى عالم السينما الحقيقى، هناك لحظات قد تبدو سخيفة يراها من هم من خارج مهنتنا لكنها طبيعية». عقيبت كروز: «كل الممثلين لديهم أشياء خاصة يقومون بها فى أثناء التحضير لتمثيل شخصياتهم، ولكن الشيء المختلف فى هذا الفيلم هو أن الممثلين يتجاوزون الحدود ولا يضعون فى حساباتهم مخاوف أو قيود ومنها كيف سيؤثر سلوكهم على المشاهدين». ووافق مارتينيز على هذا الرأى، مضيفاً أن: «التمثيل هو أمر شخصى، مزيج من الوعى واللأوعى، وكل شخص يأتى إلى جانبه من مكان مختلف. ولكن، إذا

فى لقاء بعد عرض الفيلم فى مهرجان «سان سباستيان» وحصول بطلته بينلوب كروز على جائزة كأس فولبى لأفضل ممثلة فى مهرجان البندقية السينمائي، تواجدت ونجمها فى فيلم «المسابقة الرسمية» أنطونيو بانديراس وأوسكار مارتينيز فى سان سباستيان لحضور العرض الأول للفيلم فى إسباني، وتحدثوا فى مؤتمر صحفى عن التجربة الخاصة جدا.

قالت بينلوب كروز معربة عن تقديرها وإعجابها بقدره دوبرا وكوهين على جعل المهمة الصعبة المتمثلة فى تصوير فيلم كوميدى تبدو سهلة، وأكدت «كروز» من أنها تتمنى لو تجمعهما تجربة أخرى مع المخرجين فى المستقبل.

وأضافت: فى بعض الأحيان عندما يغادر الجمهور السينما بعد مشاهدتهم لعرض كوميدى يعتقدون أن هذه الأفلام أسهل فى صنعها من الأعمال الدرامية، لكن هذا ليس هو الحال. إننى معجبة كثيراً بأعمال ماريانو وغاستون.. اللذين يقومان بها بمثل هذا السحر والذكاء. فى الواقع، أخطط لتقديم المزيد مثل هذه الأعمال معاً».

ومن فرط سعادته أننى شاركت من قبل فى عام 2016 فيلم «المواطن المتميز»، مع مارتينيز، وأسعدنى مشاركته فى فيلم «المسابقة الرسمية»، كواحد من الأفلام المفضلة لدينا.

يقاطع «ماريانو كوهين» فيقول: «بالنسبة إلى طبيعة هذا الفيلم مختلفة، فقد قررنا أن نقدم نوعاً من الكوميديا غير المريحة، الكوميديا المرهقة وهو شيء فعلناه فى الماضى مع أوسكار فى «المواطن المتميز» والذى يعتمد على تناقضات فى أداء الممثلين».

كما حاولنا أن نجعل الممثلين يتصرفون أمام الكاميرا بشكل طبيعى، وكانهم جادون ويقدمون دراما

أنطونيو بانديراس: ما حدث فى كواليس التصوير أكثر مبالغة



«المسابقة الرسمية»

طاووسان في قفص واحد

أمل ممدوح

إيفان الكلاسيكية وألوانها القاتمة تشبه ملابس بيدرو، وملابس فيليكس الاستعراضية بألوانها الواضحة والفاقة أحيانا تشبه تلك لمانويل الطفولي نوعا كفيليكس، حتى سطوة وغرور إيفان يشبه تركيبة بيدرو، ليتسلل أثناء الفيلم طبقة أعمق بشكل كوميدي ساخر ومبسط يناسب الحالة الجماهيرية، بما يبدو شفرات سريعة لفهم أعماق الدراما، كتحليل إيفان لشخصية بيدرو بأنها تخبيء جانبها البدائي وتسعى للتفوق على أخيها، وكلمة «جروتسك»، ذلك المصطلح الدرامي الذي يصف بها ساخرا إيفان ما يحدث من مواقف مع زميله، وهو بالفعل يعد تكتيكا فنيا مستخدما في الفيلم، حيث التشويه الكاريكاتيري القاتم لما يبدو آمنا، مع عبارات لولا عن الإيجو عند تدميرها للجوائز «فائدة الجوائز أنها تمرين للإيجو».

تتسم أماكن الفيلم بكثرة الفراغات والتجريد الشديد، حتى إننا نرى تصويرا مبدئيا له في مسرح، يتيح حالة من التكثيف الدرامي والتجريد الشديد معا، كنوع من توجيه التركيز الشديد للفعل وتجنب التفاصيل، مما يبطن المشاهد بحالة ساخرة عن حقيقة الحياة، لتكون هذه المشاهد التي تدور في المسرح عن المشاهد الأخيرة من الرواية، مبتدئة من حيث توقفت لولا عن السرد من قبل؛ من أجمل مشاهد الفيلم، ليستمر التناص حتى بعد انتهاء الفيلم الداخلي، بين ممثليه وفي أحداث الفيلم الأساسي، الذي شهد تناصا ومسابقة حقيقية «رسمية»، بين إيجوهات شخصيتي الرواية أو ممثلها، أو في المسار الفني النهائي للفيلم الإطاري، داخل هذا الفيلم الفني المركب ببساطة وعمق وفكاهة معا. ■

الرصانة، هو إيفان (أوسكار مارتينيه) لأداء دور بيدرو الأخ الأكبر لمانويل، حيث يتسبب مانويل وهو مخمور في حادث سيارة يودي بحياة والديه، فيتهمه أخوه رسميا مما يتسبب في سجنه لعدة سنوات.

ينتمي الفيلم لنوعية «الميتا فيلم»، فهو فيلم بداخله فيلم يدور الكلام عنه بشكل واضح، فتسرد حكايته، وتتم المناقشات حوله آمنا، مناقشة شخصياته وأحداثه وتحليلها، ونرى كواليس التصوير والإعداد له، لكننا أثناء ذلك نتجرف مع أحداث الصراع بين الممثلين المتنازعين المشبعين بالغرور كطاووسين، كل بطريقته، يحلم فيليكس بأوسكار عن هذا الفيلم، بينما يحلم بها إيفان بفرور أعلى، فيتمنى الجائزة كي يرفضها ويتباهى بذلك، تتأكد نرجسيتها بصريا بكثرة المرايا، ففيليكس نراه في أحد المشاهد تنعكس صورته في أكثر من مرة، وفي مشهد آخر نجد كلاهما تنعكس صورته في مرآة أمام الآخر، مما يوحي كذلك بصراع هذه النرجسية، ويتأكد أيضا الصراع بصريا بوجودهما كثيرا على طرفين متقابلين متباعدين من طاولة النقاش، لتبدو لولا في المنتصف غالبا كالحكم، وهي التي تبدأ استخدام الأنا المتضخم لكليهما وترويضه في نفس الوقت لقيادتهما، وتلاعب بهما لحد دفعهما للتمثيل تحت صخرة معلقة تخفيهما، حتى تصل لفرم جوائزهما وجوائزها أمام أعينهما، إن كل منهما يبين نقصا في الآخر، وكانهما وجهان لشيء واحد متصل، وهو نفس الوصف الذي وضفت به لولا شخصيتي البطلين؛ كأنهما حتي كرز في فرع واحد، إن سقطا يسقطان معا، فنحن تدريجيا نشعر بتناص بين شخصيتي الفيلم وممثلتهما؛ فطبيعة ملابس

لوحة لمخرج حزين يقف أمامها العجوز الثري «دون همبرت» ثم يقف أمام هداياه القيمة الكثيرة في عيد ميلاده الثمانين، لتبقى وحدها في الكادر، ليكون هذا المشهد وعدة مشاهد تالية تشكل افتتاحية «أفان تتر» لهذا الفيلم المختلف، للمخرجين الأرجنتينيين ماريانو كوهن وجاستون دوبرات، حيث تبدو هذه اللوحة مفتاحا عاما لقراءة الفيلم؛ فمكياج المخرج نوع من محاولة تزييف الداخل الحزين، مما يجعلها تعكس صراعا بين داخلي وظاهري، يذكرني بقناع الدراما الإغريقية الذي يتكون من وجهين أحدهما ضاحك والآخر باك، كرمز لحالة الصراع، وهو ما يتسع في الفيلم ليشمل النفس وظلها أو الذات وتناقضاتها، كبادرة أساسية للصراع طوال الفيلم، بدءا من الثري التي لم تمنعه ثروته من الشعور باللا جدوى والبؤس، والذي يبحث عن شيء يخلده ويعطيه شعورا بالقيمة، فيختار بناء جسر كبير وإنتاج فيلم عظيم مفتوح الميزانية، يختار له مخرجة غريبة الأطوار ذائعة الصيت حاليا (لولا، بنيلوب كروز)، وحتى بقية شخصيات الفيلم.

يختار الثري رواية بعنوان «التنافس» حاصلة على جائزة هامة، ويطلب من المخرجة سرد قصتها التي لم يقرأها، وتسرد عليه أحداثها حتى جزء معين يحجب عنا، وتختار لأداء الشخصيتين الرئيسيتين الشقيقتين في الرواية، ممثلان من عالمين مختلفين بحسب تعبيرها، لهما شخصيتان وأسلوبان تمثليان مختلفان: أحدهما مشهور جماهيريا هو فيليكس، يتميز بشعبيته وبكثير من التلقائية حتى في الأداء ليؤدي دور مانويل، وقد أداه حقيقة بشكل ممتع شديد الإجابة والتنوع الأدائي أنطونيو بانديراس، وأستاذ تمثيل أكاديمي شديد





Film Schedule

Saturday

27 November 2021

Cairo Opera House
Main Hall

12.30pm
Official Competition
Mariano Cohn, Gastón
Duprat Spain
Argentina
114min

3.30pm
A Chiara
Jonas Carpignano
Italy, France
121min
International Competition

6.30pm
Daughters of Abdel
Rahman
Zaid Abu Hamdan
Jordan
118min
International Competition

9.30pm
Drive My Car
Ryūsuke Hamaguchi
Japan
179min
Official Selection Out of
Competition

Cairo Opera House
Small Hall

01.00pm
Mariner of the Mountains
Karim Ainouz
Brazil, France, Germany
98min
Special Screenings

3.00pm
Becoming
Sara Mesfer, Fatima Al Banawi,
Jawaher Alamri, Hind Al Fahhad,
Noor Alameer
KSA
70min
Horizons of Arab Cinema
Competition

5:30pm
Pack of Sheep
Dimitris Kanellopoulos
Greece, Albania, Serbia
113min
International Panorama

8:30pm
Our River Our Sky
Maysoon Pachachi
Iraq, UK, France,
Germany, Kuwait, UAE
117min
Horizons of Arab Cinema
Competition

Cairo Opera House
Fountain Theater

6.30pm
Memoria
Apichatpong
Weerasethakul
Colombia, Thailand, UK,
Mexico, France, Germany
136min
Special Screenings

Hanager Teater

1.30pm
A Chat
Wang Xide
China
112min
International Panorama

4.30pm
Pebbles
P.S. Vinothraj
India
74min
Official Selection out of
Competition

6.30pm
Il Buco
Michelangelo Frammartino
Italy, France, Germany
93min

10.00pm
The Beta Test
Jim Cummings, PJ McCabe
USA, UK
91min
International Panorama

Zamalek cinema 2

7.30pm
Ascension
Jessica Kingdon
USA
97min
Special Screenings

9.30pm
Next Door
Daniel Brühl
USA, Germany
92min
Special Screenings

Zamalek cinema

7.30pm
Souvenir Part 2
Joanna Hogg
UK
107min
Official Selection out of
Competition

10.00pm
Our Men
Rachel Lang
Belgium, France
107min
International Panorama

Ewart Hall - AUC

7.30pm
We
Alice Diop
France
115min
Official Selection out of
Competition

8.30pm
Petite Maman
Céline Sciamma
France
72min
International Panorama

Daily Bulletin
by CIFF
English-language

Festival President
Mohamed Hefzy

The bulletin team

Editor
Ati Metwaly

Assistant Editor
Mona Sheded

Copy editor
Aida Youssef

Contributors
Adham Youssef
Maria K.

Photographers
Mohamed Hamad

Art Director
Mohamed Attia



Printing and
implementation
Elamal Company



“We made great achievements in the last three editions of CIFF, and we have built strong connections worldwide.”

Mohamed Hefzy

Mohamed Hefzy, president of the CIFF since its 40th edition (2018), is an Egyptian screenwriter and producer who has greatly contributed to the Egyptian film industry.

In 2005, he founded Film Clinic; the now pioneer production house in the MENA region. It has a variety of commercial blockbusters and art house films to its name including internationally acclaimed titles such as ‘Microphone’ (2010), ‘Rags and Tatters’ (2013), ‘Clash’ (2016), and ‘Feathers’ (2021).

Films produced by Hefzy participated in major film festivals worldwide including Cannes, Venice, Berlin, Sundance, Toronto, and Tribeca earning more than eighty international awards. Hefzy went on to found Film Clinic Indie Distribution, with a mission to create opportunities for Arab independent films within and beyond festival circuits. He also co-founded Meem Creative Circle which produced Netflix’s first Egyptian original series, ‘Paranormal’ (2020).

Hefzy was cited among 30 future leaders in film production by Screen International, headed Variety’s list of Ten Names You Need to Know in the Arab Film Industry and was among Variety’s 500 list of the most influential people in the media industry worldwide. He was also granted the Arab Cinema Personality of the Year award by the Hollywood Reporter and Arab Cinema Center.

Hefzy had served as a jury member in various international festivals including the 75th Venice International Film Festival. He is an official member of the Academy of Motion Pictures Arts And Sciences in the producers’ branch. In recognition of his significant contribution to the Arab film scene, he was awarded in 2021 the prestigious “l’Ordre des Arts et des Lettres” (The Order of Arts and Letters) from France.

مهرجان القاهرة السينمائي الدولي ٤٣

to maintain social distancing. We have been responsible for providing precautionary measures to reassure people.

For this edition, the vaccine has become mandatory to attend and participate in the festival activities based on the new decisions of the Ministry of Health. This will certainly affect the audience attendance in the festival. While the social distancing measures have been reduced from last year, strict precautionary measures and the mandatory vaccine may cause some of the audience or guests to think twice before attending the festival.

What about the industry and the quality of the films? Have they been affected?

No, on the contrary, we have more distinguished films this year than last, for both Arabic and international entries. I think it’s quite normal since all films that were postponed in 2020 are being released in 2021, and filmmakers who stopped working on their film projects are coming back this year; distribution companies in Egypt and all over the world have a large number of postponed films. Many were waiting for their turn to be released, affecting producers’ ability to sell their films at the moment. But I

think this problem will be over by the new year.

Could you tell us more about the participating films?

We will see a lot of high quality films. I am glad that we were able to get “Official Competition” as our opening film; one of the best films made this year and praised by both the public and critics. More importantly, an international festival’s opening film should be accessible to everyone from all backgrounds, not just cinema experts. And, there should be diversity in the selection every year, not limited to American or English-speaking films; it should be open to different cultures.

I am especially pleased with the Arab and Egyptian participation. We have many important films in the Official Selection Out of Competition which have earned international awards as well as three films from Arab countries in the international competition. “Abu Saddam” by the Egyptian filmmaker Nadine Khan, ‘Daughters of Abdul-Rahman’ by Zaid Abu Hamdan from Jordan, and the Tunisian film ‘Tomorrow’, Dhafer L’Abidine’s directorial debut. In addition, some new American films that are now competing for the Oscars race will be screened for the first time in the Middle East. ■



A portrait of Mohamed Hefzy, President of the Cairo International Film Festival, looking slightly to the right. He is wearing a grey polo shirt and has a microphone in front of him.

Interview with **Mohamed Hefzy** President of the Cairo International Film Festival

“My main goal is to support cinema industry in Egypt and Arab countries.”

 **By Mona Sheded**

2020 was a tough year for the cinema industry and all international film festivals, but the Cairo International Film Festival (CIFF) team soldiered on and decided to hold its 42nd edition as a physical event, taking the necessary safety precautions. Although health conditions have improved this year, CIFF, like other major festivals worldwide, have to face the challenges the pandemic has imposed, such as vaccine regulations.

Mohamed Hefzy, president of the festival these last four years, discusses this year's 43rd edition of the CIFF as well as the connections it has made with filmmakers and other international film festivals and distribution companies over the years.

From 26 November to 5 December, 111 participating films from 63 countries will be screened, with 34 of these making their world premieres.

Being president of CIFF for four years, how has this festival changed since you took over its presidency?

When I took on this role, I felt that the festival was distant from the Egyptian public and that we needed to address Cairenes directly. And I think we've succeeded at doing so. The former

artistic director, Youssef Sherif Rizkallah, did a wonderful job with the festival by elevating it to the standard of other international festivals in the region, despite their greater financial capabilities. He achieved this by choosing great and distinguished films. But the problem remained how to reach new films and attract important directors to attend and participate in the festival. It was important to build strong relationships with international distribution companies that own film rights and encourage them to present their films at CIFF MENA premiere. Our team, led by critic Ahmed Shawky then artistic director Andrew Mohsen, made a great effort in this direction.

As for the film industry, my main goal since I took over the festival presidency, has been to support cinema industry in Egypt and Arab countries, to help filmmakers find sponsors and to offer them grants and prizes that would help them complete and develop their films through meetings, seminars, and cinema workshops at Cairo Industry Days and Cairo Film Connection. I am happy with what we achieved until now and we will continue.

Does this mean that CIFF is gaining more attention?

Yes, I think it's gaining more attention regionally and internationally, we can see that the international media is interested in writing about the festival's events and films. Filmmakers and guests alike feel how far we have come in organizing the festival: we take good care of them and their work, making sure to screen the films in the best artistic and technical conditions befitting the standards of a major international festival.

Do you think the festival is attracting filmmakers now?

Yes, of course. In addition to the choices made by the festival staff, we have a large number of films submitted through the website, most of which were world premieres. And we only select quality films in the official selection; this year we have 34 films making their international debuts, and I think it means that the festival attracts distinguished filmmakers.

How did the COVID19- pandemic affect the festival?

The pandemic affected CIFF in different ways, like all International film festivals around the world. Last year we had to reduce the number of our guests, film screenings and the audience

COMPETENCIA OFICIAL

DIRIGIDA POR MARIANO COHN Y GASTÓN DUPRAT



Official Competition

An absurdist showbusiness comic take on filmmaking

By Adham Youssef

At first glance, Gastón Duprat and Mariano Cohn's latest film 'Official Competition' might be seen as a critical take of the marriage between capital and filmmaking, a phenomenon that is now internationally present.

The film's prologue is about an overachieved pharmaceutical tycoon, who, at 80, wants to leave a legacy behind him more personal than his monstrous wealth. An alternative to building a mega-bridge with his name on it is paying a small fortune to buy the rights to a book that he never read and hiring a director to turn it into a film.

Eccentric, highly strange and successful, director Lola Cuerax (Penélope Cruz) presents him with her desired take of what the adaptation will look like. The novel follows two men, brothers, different in most manners, whose interactions rise and fall, reaching a melodramatic end. Cuerax casts two actors to play the roles whose behaviour will resound how the novel unfolds.

Ivan (Oscar Martínez), a Shakespearean theatre underachiever genius, is cast opposite a superstar multi-awarded

international sexual symbol of latin 'international' cinema, Félix (Antonio Banderas). Duprat and Cohn's storytelling derives from the directors' awkward, eccentric, and sometimes abusive methods to train the actors ahead of the film's shoot.

Most of the industry press predicted that 'Official Competition' will be a hit for the English speaking film audience, as it relies on visual punch lines, the actors' awkward insecurities, and the director's effort to capitalize on each one's ego to enrich their preparation for the role.

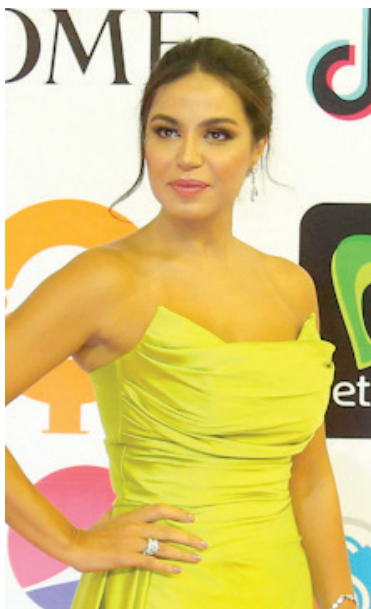
The Spanish-Argentinean co-production also takes the camera to the very private and deep film rehearsals, showing the sophistication behind filmmaking. In one scene, Penélope Cruz asks the veteran actor and acting professor Martínez to repeat his line, which is a sole "good evening," more than six times, arguing that there is more than one way to say the mundane sentence. But how she wrote it in the script is a "good evening" that says "What the hell happened for the police to call me at 11 o'clock at night." Such precise

and almost brought attention to detail is both praised and satirized.

It would be a shame to reveal the details of the rehearsal sessions between the three characters, but the gender switch of a female director 'taming' two veteran male actors is a source of tension, which the directors use smartly, leading to a very engaging dialogue.

The exhibition of artists' insecurities and ego is typical in several films which take a low blow, dramatic or comic, at show business. 'Official Competition' takes the feelings of the three artists and blends them in several interactions to assist the plot to develop and provide solid laughs. Case in point, Banderas apologizes in advance to a fellow female actress as he might get an erection during a love scene; he also asks her not to take it personally if he does not get one. Martínez makes it straightforward for his contract that he will only travel economy because he hates to feel privileged. Such improbabilities are explored in 'Official Competition', giving a hilarious take of some fine details in the filmmaking industry. ■





Film Festival, the Serbian artist brings his expertise to the judging panel. Look out for his masterclass for a chance to learn from the filmmaker first-hand.

A performance by composer Hani Shenouda and singer Hend Abdel Halim followed. His hands danced across the piano keys as her voice plunged audiences in a reverie commemorating film production from inception to reception.

Mona Zaki stepped next to present the Faten Hamama Award for Excellence to none other than Karim Abdel Aziz. Named after one of Egypt's most iconic actresses, this award recognises artists' contribution to the seventh art. The festival presented a montage of Abdel Aziz's most iconic moments from his

debut as a child actor alongside Soad Hosny, to his performances in comedies, dramas and a number of action-packed films. In his speech, the actor thanked his family, starting with his parents and his wife, the festival, the actress whose name the award bears, and Zaki herself with whom he first acted in 1994. His final words expressed gratitude to Wahid Hamed, to whom he spoke his first words onscreen, and director Sherif Arafa.

Ending on a high note, the ceremony concluded with the presentation of the Golden Pyramid for Lifetime Achievement. It was this year given to Egypt's beloved star Nelly for her immense oeuvre in the film industry. Samir Sabry presented it to his peer, someone with whom he performed in over fifteen films. One of

the actress's most distinguished appearances onscreen is in the month-long Ramadan series 'Fawazir,' in which she sang and danced her way into Egyptians' hearts everyday for thirteen years. A reel of her performances followed, showcasing her talents from a young age, before she appeared, as golden haired as ever and bringing the house to its feet, to accept the award.

The 43rd edition of the Cairo International Film Festival continues until 5 December. One of the oldest and most attended festivals in the Arab world and Africa, the CIFF is the only festival in the Arab and African region to be given a category "A" designation by the International Federation of Film Producers Associations in Paris (FIAPF). ■





by commemorating the previous night's reopening of the Avenue of Sphinxes in Luxor. Acknowledging the immense responsibility he carries as CIFF president, Hefzy reflected on cinema's role as soft power.

The ceremony then commemorated the artists who passed away in the past year. Many notable names were featured including screenwriter Wahid Hamed, actor Samir Ghoneim, actress Soheir El Bably, among other icons of the Egyptian film industry.

Hefzy went on to thank the ministries of culture and tourism and antiquities, as well as culture minister Ines Abdel Dayem, and the event host Cairo Opera House. He also mentioned the festival's sponsors each by name before finally recognising the challenges the pandemic has imposed and the strength to carry on regardless.

"Thank you to all those who persist and persevere in filmmaking despite all the difficulties they face," Hefzy said.

Culture minister Abdel Dayem spoke next and invited guests to enjoy the films from over 60 countries, presented in the festival. For these, she says, thanks are owed to Hefzy's team and, of course, the funding which the

ministry and government provide.

The opening ceremony's host, Mona Adbel Wahab, then presented some of the main categories of the festival. There will be fifteen films participating in the international competition; another sixteen will be part of the Special Screenings, five in the Horizons of Arab Cinema, and seven in the International Critics' Week.

Before revealing the international competition jury members, audiences were privy to a promo of the films competing in the competition. Onto the jury which gathers artists from around the world: Chaitanya Tamhane, an Indian director; the Lebanese composer, writer and producer Khaled Mouzanar; the American actress Marisa Berenson; the French actress Nora Arnezeder; Nelly Karim, the famous Egyptian actress; and the Italian director Roberto Minervini.

Then, the head of the jury, director, writer and producer Emir Kusturica, was welcomed onstage with a musical number. He expressed his thanks to the festival organisers and his excitement at being in Egypt for the first time. With many awards under his belt, including the coveted "Palme d'Or" of the Cannes





A Promising Start for the 43rd Cairo International Film Festival

 **By Aida Youssef**

On 26 November night, the Cairo Opera House greeted spectators and attendees of the 43rd Cairo International Film Festival (CIFF) with an evening of glitz and glamour. As the country's biggest celebrities and filmmakers as well as international guests walked the red carpet, anticipation for the festival grew.

As the only internationally recognised film festival in the region, the event celebrates established and emerging talent. With an impressive line-up of over a hundred films and the Cairo Industry Days' workshops and masterclasses, this year's edition hopes

to promote and encourage all those who contribute to bringing films to life.

The night opened with a reel of Egypt's classic films all celebrating the splendour of cinema. Actors featured included Youssef Wahbi, Faten Hamama, Roshdy Abaza, Soad Hosny, Ahmed Zaki, and many more who grazed the silver screen.

To kick off the opening ceremony, actor Khaled El Sawy imbued the stage with his comedic presence, welcoming the audience, or "imagination industry," as he affectionately dubbed them. Another reel quickly played and offered a behind the scenes look at Egyptian

films through historical photographs. Through colourised black and white photos, it gave spectators a look at the history of film in Egypt, starting with its birth in Alexandria in 1896, a beginning marked by film lovers and producers, regardless of colour or difference.

El Sawy was then joined by Ali Rabea and the two formed a pair that set a light-hearted tone for the night as they joked about the merit of film festivals and the recognition they provide to filmmakers and producers outside of the blockbuster race.

President of the festival, Mohamed Hefzy, was next on stage. He started his speech

the Bulletin



43TH CAIRO
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
26TH NOV - 05TH Dec 2021



A Promising Start for the 43rd Cairo International Film Festival

Mohamed Hefzy

“My main goal is to support cinema industry in Egypt and Arab countries.”

